

## БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Самситова Л.Х., Байназарова Г.М. Понятие концепта в лингвокультурологии: история развития, структура, классификация // Вестник Башкирского университета. 2014. Т. 19, №. 4.
2. Enciclopedia Treccani on line [Risorsa elettronica] // La cultura Italiana – Enciclopedia – Treccani. – Modalità di accesso: <https://www.treccani.it/enciclopedia/ferie>. – Data di accesso: 17.02.2023.
3. Enciclopedia Treccani on line [Risorsa elettronica] // Vocabolario on line. – Modalità di accesso: <https://www.treccani.it/vocabolario/festa>. – Data di accesso: 17.02.2023.

### НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СЕМАНТИКА КОНЦЕПТА «ПРАЗДНИК» (на примере праздников Италии)

### NATIONAL AND CULTURAL SEMANTICS OF THE CONCEPT «FESTIVAL» (on the example of festivals in Italy)

*Е.А. Дичковская*

*К.А. Dzichkouskaya*

Белорусский государственный университет,  
Минск, Беларусь, [dzichkouskaya@bsu.by](mailto:dzichkouskaya@bsu.by)  
Belarusian State University,  
Minsk, Belarus, [dzichkouskaya@bsu.by](mailto:dzichkouskaya@bsu.by)

В статье рассматривается национально-культурная семантика современной праздничной культуры Италии. На основе конвергенция (сближения) культурологического, лингвистического, когнитивного, антропологического и исторического подходов моделируется национально-культурная семантика концепта «праздник» в культурном пространстве Италии. Утверждается, что разрушение четких дихотомий, относящихся к социально-экономическому статусу прошлого, изменило дихотомии, связанные с использованием времени, значения вековых праздников были десемантизированы, а закрепление новых смыслов было осуществлено в контексте процессов валоризации, что обеспечило преемственность праздничных традиций.

*Ключевые слова:* праздник; традиция; изменение культурная семантика; десемантизация; валоризация.

The article discusses national and cultural semantics of modern Italian festive culture. Based on the convergence (rapprochement) of cultural, linguistic, cognitive, anthropological and historical approaches, the national-cultural semantics of the concept "festival" in the cultural space of Italy is modeled. It is argued that the destruction of clear dichotomies relating to the socio-economic status of the past has changed the dichotomies associated with the use of time, the meanings of the centuries-old festivals were desemantized and the consolidation of new meanings was carried out in the context of the processes of valorization which ensured the continuity of the festival traditions.

*Keywords:* festival; tradition; cultural semantics change; desemantization; valorization.

Праздники сообщества служат для развития чувства принадлежности и восприятия идеи «нас» как основы собственного социального существования: общее празднование создает группу, в которой участники чувствуют себя объединенными. Праздник – это привилегированный момент, необходимый для его участников осознать чувство общности, прерывая повседневную рутину, отмеченную ритмами продуктивности, с намерением засвидетельствовать в ритуальных формах принадлежность к определенной группе или обществу.

Праздник представляет собой область человеческого опыта, определяющую приостановку продуктивно-трудовой деятельности, содержанием которой являются религиозные торжества или гражданские обряды, напоминающие о великих исторических событиях, например, Дне освобождения от фашизма в Италии (25 апреля 1945 г.) и рождении республики – День Республики (2 июня 1946 г.), и укрепляющие коллективную память как День труда, связанный с ролью и трудовыми правами широких народных масс. К этому содержанию добавляется реляционное измерение личной и семейной повседневной жизни с ее потребностями, для которых праздник предоставляет возможность отдыха, общения, празднования в различных формах веселья, досуга, контактов с природой, спорта и т. д.

Цель данной работы – путем моделирования концепта *праздник* на основе синтеза культурологических, лингвистических и исторических данных представить некоторые аспекты картины мира праздничной культуры итальянцев, определяющие миропонимание коллектива в ситуации праздника.

В каждой стране существует свой календарь государственных праздников, его прочтение подчеркивает широкое распространение праздничного времени в течение года. Формально вместе с течением рабочего времени имеет место факт праздничных дней по религиозным мотивам либо историко-политическим причинам, либо гражданским причинам. Одни праздники имеют значение для всей территории страны, другие важны в более или менее широком местном контексте.

В настоящее время в соответствии с Законом от 27 мая 1949 г. (260/1949) выходными днями считаются: каждое воскресенье, Новый год (*Capodanno*, 1 января), Богоявление (*l'Epifania*, 6 января), 25 апреля (*Festa della Liberazione* ‘День освобождения от фашизма в Италии’), Пасхальный понедельник (*Lunedì dell'Angelo, Pasquetta* ‘первый понедельник после Пасхи’), 1 мая (*Festa dei Lavoratori* ‘День труда’), 2 июня (*Festa della Repubblica Italiana* ‘День Республики’), Феррагосто (*Ferragosto* ‘Ферраго-

сто' либо *Assunzione* 'Успение Богородицы', 15 августа); день всех святых (*Ognissanti / Tutti i santi*, 1 ноября); праздник Непорочного Зачатия Девы Марии (*Immacolata (Concezione)*, 8 декабря); Рождество Христово (*Natale*, 25 декабря); День Святого Стефана (*Santo Stefano*, 26 декабря). В эти дни соблюдается полный график выходных дней и действует запрет на совершение определенных правовых действий.

История развития итальянской праздничной культуры органически связана с историей католической христианской церкви. Согласно статье 6 соглашения между Итальянской Республикой и Святым Престолом от 18 февраля 1984 г. (ратифицированного Законом 121/1985) о внесении изменений в Латеранский конкордат, подписанный 11 февраля 1929 г., установлено, что перечень религиозных праздников, признаваемых Итальянской Республикой в качестве государственных, определяется по соглашению между итальянским государством и Святым Престолом. Во исполнение вышеупомянутой статьи 6, был принят указ президента Республики от 28 декабря 1985 г. № 792, согласно которому устанавливается, что религиозными праздничными днями являются: каждое воскресенье; 1 января, день Пресвятой Богородицы Марии (*Maria Santissima Madre di Dio*); 6 января, Богоявление Господне (*Epifania del Signore*); 15 августа, Успение Пресвятой Богородицы (*Assunzione della Beata Vergine Maria*); 1 ноября, день Всех Святых (*tutti i Santi*); 8 декабря, праздник Непорочного Зачатия Пресвятой Девы Марии (*Immacolata Concezione della Beata Vergine Maria*); 25 декабря, Рождество Господне (*Natale del Signore*); 29 июня, праздник святых Петра и Павла (*festa di san Pietro e Paolo*) для муниципалитета Рима.

Время религиозного праздника, по сути, есть нечто иное и более оригинальное, чем свободное время: в частности, это наложение планов памяти, благодарения и новой приверженности, осознанный знак отношений между человеком и Богом как основа человеческой идентичности и открытость логике благодати. По этой причине религиозный смысл празднования проходит через валоризацию этого момента как сущностного измерения сознания человека, что предполагает форму практического действия, основанного на безвозмездности, социальности и восстановлении духовного измерения, как альтернативы кризису глобализирующегося мира труда и экономики.

В итальянской культуре широко отмечают религиозные католические праздники, которые функционируют в рамках литургического календаря. Типология религиозных праздников выделяет три основных группы:

1) Господские праздники (*feste del Signore*), мотивированные евангельскими событиями (*Epifania* 'Богоявление', *Domenica delle Palme*

‘Вербное воскресенье’, *Pasqua* ‘Пасха’, *Pasquetta* ‘Светлый понедельник’, *Ascensione del Signore* ‘Вознесение Господне’, *Pentecoste* ‘Пятидесятница’, *Santissima Trinità* ‘Пресвятая Троица’, *Corpus Domini* ‘праздник Тела Господня’, *Trasfigurazione del Signore* ‘Преображение Господне’, *Sacro Cuore di Gesù* ‘Пресвятое Сердце Иисуса Христа’, *fešta di Cristo Re* ‘праздник Христа Царя’, *Esaltazione della Santa Croce* ‘Воздвижение’, *Natale* ‘Рождество’);

2) праздники Богоматери (*fešte mariane, fešte della Madonna: Maria Santissima Madre di Dio* ‘Торжество Пресвятой Богородицы’, *Annunciazione* ‘Благовещение’, *Assunzione* ‘Вознесение Девы Марии’, *fešta dell’Immacolata Concezione* ‘праздник Непорочного зачатия’);

3) праздники святых (*fešte dei santi, fešta del santo patron*), праздничный день, установленный каждым муниципалитетом на своей территории в честь святого, который играет роль покровителя города, день (праздничный или нет), в который Церковь чтит память святого (*fešta di san Giuseppe* ‘праздник Святого Иосифа’, *fešta di sant’Anna* ‘праздник Святой Анны’, *fešta dei santi Pietro e Paolo* ‘праздник святых апостолов Петра и Павла’, *fešta di san Giovanni Battista* ‘праздник Святого Иоанна Крестителя’, *Ognissanti* ‘день всех святых’ и т. д.). Праздники и дни памяти святых являются непереходящими (с неподвижной датой) и отмечаются, как правило, в связи с историческими событиями.

В выше перечисленных фестонимах как разновидности хрононимов включено дифференцированное знание об экстралингвистических явлениях, обусловленное типом праздника. В названиях праздников локализовано событие, связанное с именем святого, что свидетельствует об очевидном стремлении зафиксировать в памяти группы особо важные в религиозном, историческом и культурном плане события.

Изменения в праздничной системе Италии – частое явление, праздники появляются, празднуются, затем отменяются, то есть перестают быть официальными выходными и забываются. В недавней литургической реформе воскресенье приобрело исконное значение, так же как исчезли праздники многих святых, биографии которых в области исторической критики представляли собой много пробелов и оставляли некоторую неприязнь.

Таким образом, было пересмотрено большое количество праздников, связанных с народными демонстрациями и шествиями, например, праздник святого Христофора (*fešta di san Cristoforo*), покровителя автомобилистов, святого Джорджо (*fešta di san Giorgio*), унаследовавшего функцию солнечного бога, побеждающего дракона, святой Барбары (*fešta di san Barbara*), покровительницы артиллеристов и горняков, праздник святой Катерины Александрийской (*fešta di san Caterina di*

*Alessandria*, 25 ноября) [1 с. 69], последний из перечисленных вдохновил многие пословицы, связанные с погодой и жизнью в полях: *Per Santa Caterina la neve si avvicina*. – ‘На святую Катерину приближается снег’; *Per Santa Caterina, la neve sulla colina*. – ‘На день святой Катерины снег на холме’; *Per Santa Caterina o neve o brina*. – ‘На день святой Катерины или снег, или мороз’; *Da Santa Caterina il freddo si raffina*. – ‘С дня Святой Катерины холода усиливаются’; *Per Santa Caterina, prepara la fascina / A Santa Caterina tien pronta la fascina*. – ‘Для святой Катерины приготовь связку хвороста’, то есть приготовьтесь разжечь камин, так как после дня Святого Мартина ( *festa di san Martino*, 11 ноября) придут холода. На Сан-Мартино заканчивается сельскохозяйственный год.

Разрушение четких дихотомий, относящихся к социально-экономическому статусу прошлого, изменило дихотомии, связанные с использованием времени, обесцветило различные прочтения традиционного опыта праздников. Нередко официальными традиционными праздниками были утеряны свои изначальные значения, интенсивность и магия, присущие им в прежние времена, праздники подвергались процессу утраты веры в их магию и разочарования. Другие были созданы исходя из вопросов, связанных с новой массовой субъективностью. Аутентичность социальных и культурных явлений поддерживается различными путями, среди которых процессы десемантизации, возрождения /оживления и валоризации. Появления новых смыслов и форм, являются результатом процесса десемантизации [2 с. 88], а их закрепление – процесса валоризации.

Давно утратила силу негибкость прерогатив и исключительного права официального календаря, существует множество различных регулирующих критериев для праздника. В прошлом христианский календарь представлял собой синтез священного и светского времени, праздничного и будничного времени. Дифференцированная активация смыслов и событий в циклической последовательности солнцестояний и равноденствий, месяцев и дней происходит на основе различий, возникающих из различных религиозных, политических, экономических и гражданских историй. В странах бассейна Средиземноморья богатый праздничный календарь претерпел глубокие изменения. Многовековые торжества пережили явный упадок, теряя свои характерные черты, например, сицилийские праздники святой Розалии ( *festa di Santa Rosalia*) в Палермо, Сан Себастьяно ( *festa di San Sebastiano di Palazzolo Acreide*) и Сан-Паоло ( *festa di San Paolo Apostolo di Palazzolo Acreide*) в Палаццоло-Акреиде с их «войнами святых» как выражение ясно существовавшего социального дуализма. Многие праздники, организуемые районами, приходами и местными общинами, пережили спад популярности

и претерпели глубокие изменения, касающиеся формы и содержания, сопровождаемые неизбежным процессами десемантизации. Празднования в южных районах Италии столкнулись с эмиграционными процессами, которые привели к сокращению населения многих густонаселенных общин [1 с. 70].

На фоне процессов возрождения праздник святой Розалии был обновлено в 1995 году, и сегодня центральным институтом демоэтноантропологии официально признан нематериальным наследием Италии. Помимо обрядов прошлого – торжественной процессией со статуей святой по улицам Палермо, морфологические элементы празднования представлены полноценным театрализованным представлением, воссоздающим исторические события – последние дни чумы в Палермо и кулинарными традициями.

Как результат историко-идеологического генезиса многие традиционные праздники являются социальными конструктами, представляющими собой материальное и нематериальное выражение «народной религиозности» и особенно ритуального символизма, поддерживающего перформативный аспект. Очевидно, что ментальные и семантические преобразования, затронувшие праздники в экономических, экологических, социальных, религиозных и политических рамках итальянской культуры могут свидетельствовать об их новых морфологических и функциональных аспектах и это свидетельствует о новых культурных смыслах праздников. Среди первостепенных целей празднования на первый план выходит привлечение в город тысячи туристов со всего мира.

Итак, современная праздничная культура Италии охватывает светскую и религиозную составляющие праздника. Религиозные, народные и национальные праздники в значительной мере определяют и формируют итальянскую культуру. В национальных праздниках отражается история нации и ее общественная культурная память, столь необходимая в формировании и поддержания национальной идентичности. Десемантизация и валоризация – основные процессы, лежащие в основе преемственности традиций в праздничной культуре.

### **БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ**

1. Nesti A., *Il festivo di cui si parla, il festivo che si vive. Aspetti del festivo nella cultura contemporanea.* – Roma: Meltemi Editore srl, 1997.
2. Дичковская Е.А., Десемантизация как базовый концепт эволюции культурных процессов // Вести Института современных знаний имени А.М. Широкова. 2018. № 3.